



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,157

It-Tlieta, 12 ta' Lulju, 1983
Tuesday, 12th July, 1983

Prezz 6c
Price 6c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 403

ATT TA' L-1967 DWAR IT-TIGDID TA' KIRI TA' RABA'

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi s-Sur Frederick Valentino, B.Sc., B.E. & A., A.&C.E., u s-Sur Anthony Mifsud, H.N.D. (Agric.), ġew nominati membri u s-Sur Joseph Agius Bonello, B.Arch., A. & C.E., ġie nominat membru surrogu tal-Bord dwar il-Kontroll tal-Kiri ta' Raba' għal perijodu ta' sena mit-12 ta' Lulju, 1983.

Il-5 ta' Lulju, 1983
(OPM/895/67)

GOVERNMENT NOTICES

No. 403

AGRICULTURAL LEASES (RELETTING) ACT, 1967

IT is notified for general information that Mr Frederick Valentino, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., and Mr Anthony Mifsud, H.N.D. (Agric.), have been appointed members and Mr Joseph Agius Bonello, B.Arch., A. & C.E., has been appointed surrogate member of the Rural Leases Control Board for a period of one year from the 12th July, 1983.

5th July, 1983

Nru. 404

ORDINANZA LI TIRREGOLA T-TIGDID TAL-KERA TA' BINI (KAP. 109)

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-Artikoli 17 u 18 ta' l-Ordinanza li Tirregola t-Tigdid tal-Kera ta' Bini (Kapitolu 109), il-President ta' Malta innominat lis-Sur Joseph Huntingford, A. & C.E., perit u inginier ċivili mhux impjegat mal-Gvern, biex ikun membru tal-Bord li Jirregola l-Kera għall-Gżira ta' Malta biex jieħu konjizzjoni u jittratta l-applikazzjoni fisem "Carmelo Magro vs Joseph Abela" minflok is-Sur Frederick Valentino, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., li astjena milli jieħu konjizzjoni tagħha.

Is-6 ta' Lulju, 1983
(OPM/1184/58/III)

No. 404

RELETTING OF URBAN PROPERTY (REGULATION) ORDINANCE (CAP. 109)

IN exercise of the powers conferred by Sections 17 and 18 of the Letting of Urban Property (Regulation) Ordinance (Chapter 109), the President of Malta has appointed Mr Joseph Huntingford, A. & C.E., an architect and civil engineer not in the employment of the Government, to be a member of the Rent Regulation Board for the Island of Malta to take cognizance of and deal with the application in the names "Carmelo Magro vs Joseph Abela" in lieu of Mr Frederick Valentino, B.Sc., B.E. & A., A. & C.E., who has abstained from taking cognizance thereof.

6th July, 1983

AVVIŻI TAL-PULIZIJA

POLICE NOTICES

Nru. 34

No. 34

Billi nghata permess li fis-17 ta' Lulju, 1983, isiru t-tigrijiet fir-Rabat, Ghawdex, il-Kummissarju tal-Pulizija bis-saħħa ta' l-artikolu 31 (1) (f) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) hareġ l-ordnijiet li ġejjin:—

1. Ebda bhima ma għandha tiehu sehem f'tigrija jekk ma tkunx miktuba minn sidha. Il-kitba għandha ssir fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, ir-Rabat, Ghawdex, bejn is-7.30 a.m. u s-1.00 p.m. fis-16 ta' Lulju, 1983.

2. Ebda bhima ma tista' tiehu sehem fit-tigrijiet jekk ma jkollhiex f'halqha l-hadid tal-brilja.

3. Kull bhima li tkun qed tiehu sehem fit-tigrijiet għandha jkollha numru madwar għonqha. Dan in-numru jingħatalha mill-Pulizija meta tinkiteb il-bhima.

4. Hadd ma jista' jinqeda bin-niggieža jew b'ghodod oħra bil-ponta.

5. Dawl li għandhom inqas minn 18-il sena ma jkunux jistgħu jagħmluha ta' ġerrejja kemm il darba ma jkunux iriduhom missierhom jew ommhom jew it-tutor tagħhom.

6. Hadd ma jista' jressaq il-bhejjem lejn il-post tat-tluq, qabel ma jkun hemm ordni għal hekk mill-Uffiċċjal tal-Pulizija inkarigat minn din il-ħaġa. Hadd ma jista' joqghod hdejn il-post tat-tluq mingħajr il-permess tal-Pulizija.

7. Is-sinjal tat-tluq jingħata minn Uffiċċjal tal-Pulizija b'tir ta' pistola.

8. Il-ġerrejja ma għandhom jinqdew b'ebda mezzi mhux leġittimi biex ma jhallux ġerrejja oħra jaqbzuhom.

9. Hadd ma jista' jilqa' l-bhima fil-post fejn jaslu l-bhejjem, jekk dak li jkun ma jkunx miktub għal hekk fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, ir-Rabat, Ghawdex, u jekk ma jkollux madwar driegħu n-numru taż-żiemel li jkollu jzomm.

10. Bhala sinjal tat-tarf fejn għandhom jaslu u jieqfu l-bhejjem ikun hemm imwaħħla bandiera ħamra.

Permission having been granted for the holding of races at Rabat, Gozo, on the 17th July, 1983, the Commissioner of Police in virtue of Section 31 (1) (f) of the Code of Police Laws (Chapter 13) has issued the following orders:—

1. No animal shall take part in any race unless it has been registered by the owner. Registration shall be made at the Police Headquarters, Victoria, Gozo, between 7.30 a.m. and 1.00 p.m. on 16th July, 1983.

2. No animal shall be allowed to take part in the races unless provided with a snaffle.

3. Every animal competing in the races shall have a number round the neck. Such number will be allotted to it by the Police when the animal is registered.

4. The use of goads or other pointed instruments is forbidden.

5. No person below the age of 18 years shall act as a jockey if objection is raised by either of his parents or by his guardian.

6. No one shall lead the animals to the starting point until the order to do so has been given by the Police Officer charged with that duty. No other person shall be near the starting post without the permission of the Police.

7. The starting signal shall be given by a Police Officer by the firing of a pistol.

8. Jockeys shall not use any unfair means to prevent other jockeys from overtaking them.

9. No one shall be allowed to stop at the winning post an animal competing in the races, unless he has been registered for the purpose at the Police Headquarters, Victoria, Gozo, and unless he wears on his arm the number of the horse he is detailed to stop.

10. The winning post shall be indicated by a red flag.

11. Jitilfu d-dritt tal-premju dawk il-bhej-
jem li jghaddu quddiem il-bandiera minghajr ger-
rej jew minghajr sinjal innumerat.

12. Id-decizjonijiet tal-Kummissarju tal-
Pulizija meħudin fid-deskrizzjoni tiegħu wara
konsultazzjoni ma' li *starters*, l-imħallfin u
l-*course stewards*, magħżulin minnu, ikunu fina-
li, kemm jekk it-tigrijiet ikunu tigrijiet ordinarji
kif ukoll jekk ikunu tigrijiet żejda.

13. Kull gerrej li jikser dawn ir-Regolamen-
ti jiġi skwalifikat, u sid il-bhima jitlef kull premju
li kien ikun jisthoqqlu fit-tigrijiet. Il-Kummissar-
ju tal-Pulizija fid-deskrizzjoni tiegħu jista' jor-
dna li gerrej skwalifikat ma jkunx jista' jiehu
sehem f'tigrija jew tigrijiet ohra dak in-nhar
stess.

14. Kull gerrej għandu jkun liebes xieraq
b'sodisfazzjon tal-Kummissarju tal-Pulizija. Kull
gerrej li ma jkunx liebes hekk ma jithalla jiehu
sehem fl-ebda tigrija.

15. Hadd ma jista' jagħti fastidju jew jinbex
lill-gerrejja jew b'xi mod ieħor jindaħal jew ifixkel
it-tigrijiet.

16. It-tigrijiet isiru fl-istess post bhas-soltu
u jibdew fit-3.30 p.m.

17. Dak in-nhar tat-tigrijiet mit-3.00 p.m.
sakemm jispiċċaw it-tigrijiet l-ingenji tas-sewqan
ma jkunux jistgħu jghaddu mill-post fejn isiru
t-tigrijiet.

It-12 ta' Lulju, 1983

Nru. 35

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-
Ligijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju
tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-vetturi tas-sewqan
ma jkunux jistgħu jghaddu mit-toroq imsemmija
hawn taht fid-dati u l-ħinijiet indikati minħabba
festi religjużi.

TAS-SLIEMA

Fil-15 ta' Lulju, 1983, mit-8.30 p.m. 'il qud-
diem minn Pjazza Sant'Anna, ix-Xatt ta' Tignè,
Triq Sant'Antnin, Triq Zimmerman Barbaro,
Triq Pace, Triq Tignè, Triq Locker, Triq Hughes
Hallett u Triq Bisazza.

Fil-16 ta' Lulju, 1983, mit-8.30 p.m. 'il qud-
diem minn Pjazza Sant'Anna, ix-Xatt ta' Tignè,
Triq Santa Marija, Triq Tignè, Tignè Terrace, Triq
Zimmerman Barbaro, Triq Pace, Triq Hughes Hal-
let, Triq Locker u Triq Bisazza.

11. No prize shall be awarded to animals
passing the winning post without a jockey or
without a distinctive number.

12. The decisions of the Commissioner of
Police taken in his discretion after consultations
with the starters, judges, and any course ste-
wards appointed by him shall be final, whether
the races shall be ordinary or extra races.

13. Any jockey infringing these Regulations
shall be disqualified and the owner of the animal
shall forfeit any prize he may have won in the
races. The Commissioner of Police shall have
discretion to order that any disqualified jockey
shall not ride in any later race or races on the
same day.

14. Every jockey must be decently dressed
to the satisfaction of the Commissioner of Police.
Any jockey not so dressed shall not be allowed
to ride in any race.

15. No one shall molest the jockeys or inter-
fere in any way with the races.

16. The races shall be run on the usual
course and shall commence at 3.30 p.m.

17. All vehicular traffic will be suspended
on the race course on the day of the races from
3.00 p.m. until the termination of the races.

12th July, 1983

No. 35

In virtue of Section 81 (1) of the Code of
Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of
Police hereby notifies that the transit of vehicles
will be suspended through the streets mentioned
hereunder on the dates and times indicated here-
under in connection with religious festivities.

SLIEMA

On the 15th July, 1983, from 8.30 p.m. onwards
through St Anne Square, Tignè Sea Front, St An-
thony Street, Zimmerman Barbaro Street, Pace
Street, Tignè Street, Locker Street, Hughes Hallett
Street and Bisazza Street.

On the 16th July, 1983, from 8.30 p.m. onwards
through St Anne Square, Tignè Sea Front, St Mary
Street, Tignè Street, Tignè Terrace, Zimmerman
Barbaro Street, Pace Street, Hughes Hallett Street,
Locker Street and Bisazza Street.

Fis-17 ta' Lulju, 1983, mis-7.00 p.m. 'il qud-
diem minn Xatt Tigné, Triq Bisazza, Triq Tigné,
Triq Hughes Hallett, Triq MacIver, Triq Locker,
Triq Sant'Antnin, Triq Pace u Triq Santa Marija.

On the 17th July, 1983, from 7.00 p.m. onwards
through Tigné Sea Front, Bisazza Street, Tigné
Street, Hughes Hallett Street, MacIver Street,
Locker Street, St Anthony Street, Pace Street and
St Mary Street.

L-MSIDA

Fl-14 ta' Lulju, 1983, bejn is-7.00 p.m. u l-10.00
p.m. minn Triq il-Wied, Trejjet il-Wied, Triq Gar-
cin, Triq il-Kunċizzjoni u Misraħ il-5 ta' Ottubru.

Fil-15 ta' Lulju, 1983, bejn is-7.00 p.m. u l-10.00
p.m. mix-Xatt Ta' Xbiex, Triq Antonio Sciortino,
Triq Mons. D'Andria, Triq il-Gdida, Triq D'Argens,
Triq il-Kunċizzjoni, Triq l-Wied u Misraħ il-5 ta'
Ottubru.

Fis-16 ta' Lulju, 1983, bejn is-7.00 p.m. u l-10.00
p.m. minn Triq il-Kunċizzjoni, Triq il-Wied, ix-
Xatt ta' l-Imsida, Triq Qrejten, Triq Bordin, Mis-
raħ il-Barrieri, Triq il-Baċir u d-Daħla ta' San
Guzepp.

Fis-17 ta' Lulju, 1983, bejn id-9.30 a.m. u s-1.00
p.m. mix-Xatt Ta' Xbiex, Triq Mons. D'Andria,
Triq il-Knisja, Triq Antonio Bosio, Triq il-Makna
ta' l-Isserrar, Triq D'Argens, Triq San Alwigi, Triq
il-Kunċizzjoni, Triq il-Wied, ix-Xatt ta' l-Imsida,
Triq il-Baċir, Triq Clarence, Triq Qrejten u d-Daħla
ta' San Guzepp.

Fis-17 ta' Lulju, 1983, bejn is-7.00 p.m. u l-10.00
p.m. mid-Daħla ta' San Guzepp, ix-Xatt Ta' Xbiex,
Triq Antonio Bosio, Triq D'Argens, Triq il-Wied,
ix-Xatt ta' l-Imsida, Triq il-Baċir, Triq Clarence u
Triq Qrejten.

It-12 ta' Lulju, 1983

On the 14th July, 1983, between 7.00 p.m. and
10.00 p.m. through Valley Road, Valley Junction,
Garcin Street, Conception Street and 5th October
Square.

On the 15th July, 1983, between 7.00 p.m. and
10.00 p.m. through Ta' Xbiex Sea Front, Antonio
Sciortino Street, Mons. D'Andria Street, New
Street, D'Argens Road, Conception Street, Valley
Road and 5th October Square.

On the 16th July, 1983, between 7.00 p.m. and
10.00 p.m. through Conception Street, Valley Road,
Msida Sea Front, Qrejten Street, Bordin Street,
Quarries Square, Dock Street and St Joseph Drive.

On the 17th July, 1983, between 9.30 a.m. and
1.00 p.m. through Ta' Xbiex Sea Front, Mons.
D'Andria Street, Church Street, Antonio Bosio
Street, Sawmill Street, D'Argens Road, St Louis
Street, Conception Street, Valley Road, Msida Sea
Front, Dock Street, Clarence Street, Qrejten Street
and St Joseph Drive.

On the 17th July, 1983, between 7.00 p.m. and
10.00 p.m. through St Joseph Drive, Ta' Xbiex Sea
Front, Antonio Bosio Street, Rue D'Argens, Valley
Road, Msida Sea Front, Dock Street, Clarence
Street and Qrejten Street.

12th July, 1983

L-OGĦLA PREZZIJET TA' 'MOTOR CYCLES'

*(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll
tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)*

Ordni Nru. 83

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla
prezzijiet li bihom it-tipi li ġejjin ta' *Motor Cycles*
jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif ġej—

MAXIMUM PRICES OF MOTOR CYCLES

*(Sale of Commodities (Control)
Regulations, 1972, Regulation 3)*

Order No. 83

The Director of Trade notifies that the maxi-
mum prices at which the following types of Motor
Cycles may be sold, shall be as follows:—

Tip Type	Nru. tal-Frame Frame No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
HONDA		
XL 185 SBDK	5209480/5209530	
	5209410/5209412	767
XL 185 SB	5211891/5211892/5209653	703
ATC 90 K3	1615886	531

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

It-12 ta' Lulju, 1983
(DT 3/7/83)
(SICT No. 732911/2)

12th July, 1983

L-OGĦLA PREZZIJET TA' VETTURI BIL-MUTUR

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 84

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom it-tipi ta' vetturi bil-mutur li ġejjin jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif ġej:—

Tip Type
BRITISH LEYLAND Mini Metro 1.0 HLE metallic

Mini Metro 1.0 HLE

TALBOT

Horizon 1.3 LS
Horizon 1.3 LS Metallic

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLES

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 84

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following types of motor vehicles may be sold, shall be as follows:—

Nru tax-Chassis Chassis No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
619101/619727/616102	
621670/621789/606087	
591976	2660
496778/502877/496767	
496784/496790	2750

569380/569379/570385 2943
568220/569753/569758 3017

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

It-12 ta' Lulju, 1983
(DT 3/4/83)
(SITC No. 732110)

12th July, 1983

L-OGHĦLA PREZZIJET TA' HXEJJEX
U FROTT FRISK

(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta' Prodotti
Agrikoli)

Ordni Nru. 85

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom hxejjex u frott prodotti lokalment jistgħu jinbieghu lill-konsumatur, għandhom, b'seħħ mis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, il-11 ta' Lulju, 1983, u sakemm joħroġ Ordni ieħor, iku-
nu kif ġej:—

S.I.T.C. Nru. S.I.T.C. No.	Oġġett Item	Piż Unit	Lill-Konsumatur To Consumer
051999	Bettieħ Melons	kull kg per kg	25c0
054110	Patata Potatoes	kull kg per kg	13c0
054410	Tadam Tomatoes	kull kg per kg	22c0
054550	Basal (niexef) Onions (dry)	kull kg per kg	13c0
054599	Hass Lettuce	kull kg per kg	23c0
054599	Kaboċċi Cabbages	kull kg per kg	12c0
054599	Qara' Baġħli Green Marrows	kull kg per kg	37c0
054599	Haxix għall-borma Mixed Vegetables for minestrone or broth	kull kg per kg	22c0
054599	Bżar Aħdar Bell Peppers	kull kg per kg	35c0
054599	Karrotti (imqaċċta) Carrots (trimmed)	kull kg per kg	25c0

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 15 tal-25 ta' Frar, 1983, ma japplikax għall-frott frisk u hxejjex prodotti lokalment li mhumiex fil-lista ta' hawn fuq.

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 80 tal-5 ta' Lulju, 1983, huwa b'dan imħassar.

It-12 ta' Lulju, 1983

MAXIMUM PRICES OF FRESH
VEGETABLES AND FRUIT

(Agricultural Produce (Marketing) Regulations,
1952)

Order No. 85

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following locally produced vegetables and fruit may be sold to the consumer, shall, with effect from 2.00 p.m. on Monday, 11th July, 1983, and until further Order, be as follows:—

Price Order No. 15 of the 25th February, 1983, shall not apply to items of locally produced fresh fruits and vegetables not listed above.

Price Order No. 80 of Tuesday, 5th July, 1983, is hereby repealed.

12th July, 1983

MINISTRY OF INDUSTRY

Export Opportunities

Further enquiries about locally made goods have been received and the following is a list of products and services for which various countries have shown interest.

1. ZAMBIA

The Central Supply and Tender Board has invited offers for a yearly supply of the following items:—

- (a) Dental materials for the Zambian Army.
Closing Date: 22nd July, 1983.
- (b) Medicines and drugs for the Zambian Army.
Closing Date: 29th July, 1983.
- (c) Supply of duplicating ink.
Closing Date: 22nd July, 1983.

2. ALGERIA

Algerian State Organisations have issued calls for tenders for the supply of:

- (a) 35 million plastic caps for jerricans
- (b) Low Tension rubber insulated cables
- (c) Low Tension PVC cables
Offers close on 23rd July, 1983.

3. JORDAN

A commercial establishment in Amman would like to negotiate business in connection

with the following products:

- (a) Ready-made garments for men, women and children
- (b) Canned vegetables and meat
- (c) Mushrooms
- (d) Shoes
- (e) Animal feed

4. BULGARIA

A State organisation wishes to import:

- (a) all kinds of fishing tackle
- (b) Boats, plastic and duraluminium
- (c) Paints for wood, metal and walls

5. COUNCIL OF EUROPE

The General Secretariat of the Council of Europe is inviting offers for tenders for the supply of stationery and other office supplies required by the Council of Europe during 1984.

This tender, for which offers close on 1st October, 1983, includes various kinds of offset paper and envelopes.

All those industrialists who may be interested in exploring these export possibilities are asked to contact the Malta Development Corporation (Department of Foreign Sales) for the necessary information and assistance.

12th July, 1983

Certifikati tal-GCE London — Jannar 1983

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf lill-kandidati illi ċ-certifikati li għandhom x'jaqsmu ma' l-eżami msemmi hawn fuq issa waslu u jistgħu jigu irtirati mill-iskejjel rispettivi tagħhom.

Il-kandidati privati jistgħu jirtiraw iċ-certifikati tagħhom mill-Uffiċċju tar-Registrazzjoni ta' l-Eżami-jiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

Il-kandidati minn Ghawdex jistgħu jgħbr u iċ-certifikati tagħhom kif ġej:—

Kandidati Rġiel — Skola Sekondarja tas-Subien, ir-Rabat, Ghawdex

Kandidati Nisa — Skola Sekondarja tal-Bniet, ir-Rabat, Ghawdex.

Il-kandidati jridu jipprezentaw in-Numru tal-Kandidat u l-Karta ta' l-Identità tagħhom.

It-12 ta' Lulju, 1983

GCE London Certificates — January 1983

The Director of Education notifies candidates that the certificates in respect of the above examination have now been received and can be collected from their respective schools.

Private candidates can collect their certificates from the Office of the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta.

Candidates from Gozo can collect their certificates as follows:—

Male Candidates — Boys' Secondary School, Victoria, Gozo

Female Candidates — Girls' Secondary School, Victoria, Gozo.

Candidates are to produce their Candidate Number and Identity Card.

12th July, 1983

COMPARATIVE RETURN OF REVENUE
for the period 1st January, 1983 to 28th February, 1983

HEADS OF REVENUE	Actual Revenue	Revenue for same period of preceding year	Increase	Decrease
ORDINARY REVENUE	Lm	Lm	Lm	Lm
Customs and Excise	4,673,294	5,506,020		832,726
Licences, Taxes etc	1,134,641	1,555,776		421,135
Income Tax	5,686,219	7,495,344		1,809,125
Death and Donation Duty	222,678	336,131		113,453
Fees of Office	216,660	193,415	23,245	
Reimbursements	533,209	380,585	152,624	
Posts	166,819	159,852	6,967	
Water	168,592	150,659	17,933	
Rents	1,463,831	414,932	1,048,899	
Dividends on Investments	3,154	251,481		248,327
Repayment of, and Interest on loans made by Government	234,546	1,164,182		929,636
National Insurance	6,712,626	6,459,615	253,011	
Lotteries	—	—		
Miscellaneous Receipts	81,220	139,891		58,671
Civil Aviation	100,475	224,249		123,774
Telemalta	—	—		
Sales	9,675	84,909		75,234
Central Bank of Malta	16,518,689	13,973,557	2,545,132	
Bank Interest	86,570	—	86,570	
Posterity Fund	—	—		
Enemalta Corporation	—	—		
GRANTS AND LOANS				
Grants	217,546	—	217,546	
Loans	—	—		
TOTAL REVENUE	38,230,444	38,490,598	4,351,927	4,612,081
NET CHANGE				260,154

The Treasury
(TREAS 197/83)
2nd May, 1983

A.H. CAMILLERI
Accountant General

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January, 1983 to 28th February, 1983

VOTES OF EXPENDITURE	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
	Lm	Lm	Lm	Lm
RECURRENT EXPENDITURE				
Office of the President	17,254	15,924	1,330	
House of Representatives	27,037	26,648	389	
Office of the Prime Minister	91,487	134,791		43,304
Public Service Commission	7,746	6,676	1,070	
Legal	97,229	64,074	33,155	
Workings of the Law Courts Commission	2,893	1,788	1,105	
Judicial	138,433	91,905	46,528	
Land Registry (c)	8,568	—	8,568	
Ministry of Economic Development	86,598	17,208	69,390	
Statistics	66,471	205,493		139,022
Posts	267,972	337,629		69,657
Trade (b)	75,044	111,353		36,309
Ministry of the Interior	65,096	—	65,096	
Armed Forces of Malta	1,003,999	785,501	218,498	
Police	636,077	576,720	59,357	
Prisons	11,967	20,992		9,025
Customs	275,844	437,076		161,232
Ministry of Parastatal and People's Investments (b)	18,118	—	18,118	
Civil Aviation	261,967	299,370		37,403
Ports	30,300	53,111		22,811
Agriculture and Fisheries	341,470	410,456		68,986
Health and Environment	3,778,403	2,670,153	1,108,250	
Ministry of Labour and Social Services (a)	2,733,530	2,525,795	207,735	
National Insurance	10,877,732	10,028,388	849,344	
Lands (c)	67,914	80,791		12,877
Housing	17,327	17,773		446
Education	2,409,093	2,397,677	11,416	
Libraries	43,372	24,322	19,050	
Ministry of Tourism	117,959	67,342	50,617	
Ministry of Industry	36,027	—	36,027	
Works	1,069,833	1,265,134		195,301
Water	406,893	608,087		201,194
Lighting Streets and Roads	—	35		35
Foreign Affairs and Culture (a)	288,254	67,678	220,576	
Museum	31,189	30,723	466	
Ministry of Finance	38,552	35,958	2,594	
Treasury	132,457	141,583		9,126
Pensions	1,217,643	1,125,959	91,684	
Public Debt and Property Charges	380,816	390,146		9,330
Inland Revenue	673,535	430,400	243,135	
Audit	34,430	28,713	5,717	
Computer Centre	25,141	16,493	8,648	
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE ...	27,911,670	25,549,865	3,377,863	1,016,058

(a) Culture previously include with Ministry of Labour and Social Services.

(b) Previously shown as Trade, Industry and Parastatal and People's Industries.

(c) Previously shown under one item.

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE (cont.)
for the period 1st January, 1983 to 28th February, 1983

VOTES OF EXPENDITURE	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceeding year	Increase	Decrease
	Lm	Lm	Lm	Lm
CAPITAL PROGRAMME				
INVESTMENT				
Telecommunications	38,791	111,009		72,218
Development of Industries	1,757,321	1,690,265	67,056	
Agriculture and Fisheries	77,506	88,089		10,583
Milk Marketing Undertaking	—	78,099		78,099
Tourism	133,334	—	133,334	
Port Development (Projects)	1,670,204	515,931	1,154,273	
INFRASTRUCTURE				
Airport Development	4,350	8,321		3,971
Water	952,470	314,856	637,614	
Roads	115,624	112,975	2,649	
Sewers	44,245	69,449		25,204
Port Development (Equipment)	93	29,542		29,449
Electricity	2	465		463
SOCIAL				
Museums and National Monuments	8,400	5,022	3,378	
(Sport) Public Buildings and Gardens	195	40,254		40,059
Health and Environment	51,239	141,691		90,452
Education	3,178	23,357		20,179
Housing	11,394	107,180		95,786
Sport	12,483	—	12,483	
TOTAL CAPITAL PROGRAMME ...	4,880,829	3,336,505	2,010,787	466,463
TOTAL EXPENDITURE	32,792,499	28,886,370	5,388,650	1,482,521
NET CHANGE			3,906,129	

The Treasury
(TREAS 197/83)
2nd May, 1983

A.H.CAMILLERI
Accountant General

AWTORITA' TAD-DJAR

B'riferenza għall-Avviż Nru. 53 pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tat-8 ta' April, 1983, il-Flat Nru. 3 fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Safi (Triq San Ġorġ) għandu jitqies li ma ġiex pubblikat fl-Avviż imsemmi.

It-12 ta' Lulju, 1983

HOUSING AUTHORITY

With reference to Advertisement No. 53 published in the Government Gazette dated 8th April, 1983, Flat No. 3 at Safi (St George's Street) Housing Estate is to be considered as not having been published in the said Advertisement.

12th July, 1983

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET

L-Agent Direttur tax-Xogħlijiet iġharraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-22 ta' Lulju, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 67. Provvista ta' *sluice valves* covers tal-ħadid għad-Dipartiment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma.

Avviż Nru. 68. Provvista ta' *spare parts* għall-Bull Dozer Nru. 49.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet, Blokk C, Beltissebh, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Lulju, 1983

WORKS DEPARTMENT

The Acting Director of Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 22nd July, 1983, for:—

Advt. No. 67. Supply of sluice valves iron covers for Water Works Department.

Advt. No. 68. Supply of spare parts for Bulldozer No. 49.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block C, Beltissebh, on any working day during office hours.

12th July, 1983

DIPARTIMENT TAS-SAHHA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgha, is-27 ta' Lulju, 1983, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fil-Medical Stores tal-Gvern, Guardamangia, jilqa' offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. MST 69/83. Provvisti *Endodontic* Nru. 1.

Avviż Nru. MST 70/83. *Farmaceutiċi* Nru. 14.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Medical Stores tal-Gvern, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-12 ta' Lulju, 1983

DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Government Medical Stores, Guardamangia, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 27th July, 1983, for the supply of:—

Advt. No. MST 69/83. *Endodontic Supplies* No. 1.

Advt. No. MST 70/83. *Pharmaceuticals* No. 14.

Forms of tender and further information may be obtained from the Government Medical Stores, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th July, 1983

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS, l-14 ta' Lulju, 1983, għal:—**

Avviż Nru. 311. Provvista ta' *spare parts* għal tagħmir tal-kanuni 40/70 *light anti-aircraft* L3 lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 335. Provvista ta' *breeches* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 336. Provvista ta' *pollution dispersants* lit-Task Force.

Avviż Nru. 337. Provvista ta' mustardini Nru. 8 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 379. Provvista ta' *air conditioners* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-**TNEJN, it-18 ta' Lulju, 1983, għal:—**

Avviż Nru. 328. Provvista ta' *stand-alone data entry units* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma.

Avviż Nru. 342. Provvista ta' *dumb waiters* lil Dar il-Mediterran għall-Konferenzi.

Avviż Nru. 343. Provvista ta' qwieleb għall-irkotta lill-Impriza għall-Bejgħ tal-Ħalib.

Avviż Nru. 344. Provvista ta' aċċessorji ta' l-elettriku lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 352. Provvista ta' xbieki tas-sajd tan-*nylon* lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 356. Provvista ta' kemikali għall-impjant tal-purifikazzjoni tad-drenaġġ ta' Sant' Antnin lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 357. Provvista ta' katusi tal-PVC u *fittings* għall-impjant tar-Reverse Osmosis ta' Għar Lapsi lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 358. Provvista ta' batteriji lid-Dipartiment tal-Kummerċ.

Avviż Nru. 364. Provvista ta' frott u *ħxej-jex* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 370. Xoghlijiet ta' estensjoni tal-*main* ta' l-ilma u tad-drenaġġ fil-*Iskema tal-Home Ownership* taż-Zurrieq (Tal-Bebbox) (Stima: Lm20,615) lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 371. Xoghlijiet ta' estensjoni tal-*main* ta' l-ilma u tad-drenaġġ fil-Mellieħa — *Skema tal-Home Ownership* Ta' Penellu (Stima: Lm36,495) lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

THE TREASURY

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, 14th July, 1983, for:—**

Advt. No. 311. Supply of spare parts for gun equipment 40/70 light anti-aircraft L3 to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. 335. Supply of breeches to the Police Department.

Advt. No. 336. Supply of pollution dispersants to the Task Force.

Advt. No. 337. Supply of tablets No. 8 to the Department of Health.

Advt. No. 379. Supply of air conditioners to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **MONDAY, 18th July, 1983, for:—**

Advt. No. 328. Supply of stand-alone data entry units to the Water Works Department.

Advt. No. 342. Supply of dumb waiters to the Mediterranean Conference Centre.

Advt. No. 343. Supply of rikotta baskets to the Milk Marketing Undertaking.

Advt. No. 344. Supply of electrical accessories to the Central Supplies Section.

Advt. No. 352. Supply of nylon fishing nets to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 356. Supply of chemicals for Sant' Antnin sewage treatment plant to the Department of Works.

Advt. No. 357. Supply of P.V.C. pipes and fittings for Għar Lapsi Reverse Osmosis Plant to the Department of Works.

Advt. No. 358. Supply of batteries to the Department of Trade.

Advt. No. 364. Supply of fruit and vegetables to the Department of Health.

Advt. No. 370. Main sewer and water main extension works at Zurrieq (Tal-Bebbox) Home Ownership Scheme (Estimate: Lm20,615) to the Department of Works.

Advt. No. 371. Main sewer and water mains extension at Mellieħa — Ta' Penellu Home Ownership Scheme site (Estimate: Lm36,495) to the Department of Works.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-21 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 319. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 6 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 320. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 321. Provvista ta' tagħmir ta' *speech therapy* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 322. Provvista ta' tagħmir tal-*video* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 353. Provvista ta' trab tal-kulur lill-Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib.

Avviż Nru. 365. Provvista ta' *stainless steel seal repair clamps* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma.

Avviż Nru. 372. Bini ta' ħames ħwienet fil-Qasam tad-Djar Ta' Farżina, Hal Qormi (Stima: Lm8,828) lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 21st July, 1983, for:—

Advt. No. 319. Supply of disposable equipment No. 6 to the Department of Health.

Advt. No. 320. Supply of medical and surgical equipment No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 321. Supply of speech therapy equipment to the Department of Education.

Advt. No. 322. Supply of video equipment to the Department of Education.

Advt. No. 353. Supply of food colouring powder to the Milk Marketing Undertaking.

Advt. No. 365. Supply of stainless steel seal repair clamps to the Water Works Department.

Advt. No. 372. Construction of five shops at Qormi — Ta' Farżina Housing Estate (Estimate: Lm8,828) to the Department of Works.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-25 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 329. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 330. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 331. Provvista ta' kemikalj Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 359. Provvista ta' *security cable seals* għal *containers* lid-Dipartiment tad-Dwana.

Avviż Nru. 360. Provvista ta' *cable* ta' l-el-ettriku lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 25th July, 1983, for:—

Advt. No. 329. Supply of disposable equipment No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 330. Supply of disposable equipment No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 331. Supply of chemicals No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 359. Supply of security cable seals for containers to the Customs Department.

Advt. No. 360. Supply of electrical cable to the Central Supplies Section.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-28 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 338. Provvista ta' tagħmir tal-*laundry* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 345. Provvista ta' faxex Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 346. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 366. Provvista ta' *stationery* ta' l-uffiċċju Nru. 1 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 367. Provvista ta' rombli tal-karta tat-*teleprinter* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Civili.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 28th July, 1983, for:—

Advt. No. 338. Supply of laundry equipment to the Department of Health.

Advt. No. 345. Supply of dressings No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 346. Supply of disposable equipment No. 3 to the Department of Health.

Advt. No. 366. Supply of office stationery No. 1 to the Central Supplies Section.

Advt. No. 367. Supply of teleprinter paper rolls to the Department of Civil Aviation.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-1 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 383. Provvista ta' tonn taż-żejt lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 1st August, 1983, for:—

Advt. No. 383. Supply of tunny-in-oil to the Department of Health.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, 1-4 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 347. Provvista ta' injezzjonijiet Nru. 15 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 348. Provvista ta' ħajt tat-tajjar abjad lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 349. Provvista ta' materjal għal purtieri lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 373. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir tal-kesħa fil-Biċċerija ta' Għawdex lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 374. Provvista ta' *conference microscope* lill-Università ta' Malta.

Avviż Nru. 380. Provvista ta' *tablet diaries* 1984 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-8 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 361. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa

Avviż Nru. 384. Provvista ta' *stationery* ta' l-uffiċċju Nru. 2 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 385. Provvista ta' *stationery* ta' l-uffiċċju Nru. 3 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 368. Provvista ta' fliexken għall-urina għall-irġiel lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 369. Provvista ta' *CO₂ Monitors* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 375. Provvista ta' materjal tal-flanella lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 376. Provvista ta' *air conditioners* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 377. Provvista ta' tagħmir mediku u kirirġiku Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 378. Provvista ta' tagħmir mediku u kirirġiku Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 390. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 21 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 381. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 18 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-22 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 386. Provvista ta' karta *duplicator* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 387. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 388. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 4th August, 1983, for:—

Advt. No. 347. Supply of injections No. 15 to the Department of Health.

Advt. No. 348. Supply of white cotton thread to the Department of Health.

Advt. No. 349. Supply of material for curtains to the Department of Health.

Advt. No. 373. Supply and installation of chilling equipment at the Gozo Abattoir to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 374. Supply of a conference microscope to the University of Malta.

Advt. No. 380. Supply of tablet diaries 1984 to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 8th August, 1983, for:—

Advt. No. 361. Supply of disposable equipment No. 5 to the Department of Health.

Advt. No. 384. Supply of office stationery No. 2 to the Central Supplies Section.

Advt. No. 385. Supply of office stationery No. 3 to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 11th August, 1983, for:—

Advt. No. 368. Supply of urinal bottles for men to the Department of Health.

Advt. No. 369. Supply of *CO₂ Monitors* to the Department of Health.

Advt. No. 375. Supply of flanellette material to the Department of Health.

Advt. No. 376. Supply of air conditioners to the Department of Education.

Advt. No. 377. Supply of medical and surgical equipment No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 378. Supply of medical and surgical equipment No. 4 to the Department of Health.

* Advt. No. 390. Supply of pharmaceuticals No. 21 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 18th August, 1983, for:—

Advt. No. 381. Supply of pharmaceuticals No. 18 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 22nd August, 1983, for:—

Advt. No. 386. Supply of duplicator paper to the Information Division.

Advt. No. 387. Supply of disposable equipment No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 388. Supply of disposable equipment No. 9 to the Department of Health.

Avviż Nru. 389. Provvista ta' *mount sheets* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-25 ta' Awissu, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 391. Provvista ta' faxex Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-1 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 382. Provvista ta' *manhole frames* u *covers* P.O. 2 lill-Korporazzjoni Telemalta.

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kuġ gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-12 ta' Lulju, 1983

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Iċ-*Chairman*, Korporazzjoni Telemalta, għarrafa illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-15 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL 63/83. Provvista ta' *Ducts* tal-PVC.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgha, l-20 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL 57/83. Bejgħ u Tneħ-hija ta' Tulijiet Qosra ta' *Cable*.

Kwot. Nru. SUP/TEL 61/83. Provvista ta' Habel tan-*Nylon*.

* Kwot. Nru. SUP/TEL 66/83. Provvista ta' Ċangaturi tal-Ġebel tal-Franka.

* Kwot. Nru. SUP/TEL 69/83. Provvista ta' Madum li Jirreżisti għall-Aċidu u Siment li Jirreżisti għall-Aċidu.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgha, is-27 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 2/83. Provvista ta' Slielem ta' l-Injam u ta' l-Aluminju li jistgħu Jitwalu.

Kwot. Nru. SUP/TEL 58/83. Provvista ta' *Continuity Wire* u *Sleeves Lead*.

Kwot. Nru. SUP/TEL 64/83. Provvista u Twahħil ta' Diviżorju tal-Metall għall-Kamra ta' l-Apparat, il-Marsa.

Advt. No. 389. Supply of mount sheets to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 25th August, 1983, for:—

* Advt. No. 391. Supply of dressings No. 3 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 1st September, 1983, for:—

Advt. No. 382. Supply of manhole frames and covers P.O. 2 to Telemalta Corporation.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th July, 1983

TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 15th July, 1983, for:—

Quot. No. SUP/TEL 63/83. Supply of PVC Ducts.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 20th July, 1983, for:—

Quot. No. SUP/TEL 57/83. Sale and Removal of Short Lengths of Cable.

Quot. No. SUP/TEL 61/83. Supply of Nylon Cord.

* Quot. No. SUP/TEL 66/83. Supply of Franka Stone Slabs.

* Quot. No. SUP/TEL 69/83. Supply of Acid Proof Tiles and Acid Proof Cement.

Sealed tenders/quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 27th July, 1983, for:—

Advt. No. DT 2/83. Supply of Wooden and Aluminium Extension Ladders.

Quot. No. SUP/TEL 58/83. Supply of Continuity Wire and Sleeves Lead.

Quot. No. SUP/TEL 64/83. Supply and Installation of Metal Partition at the Apparatus Room, Marsa.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgha, it-3 ta' Awissu, 1983, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluġin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL 52/83. Provvista ta' Accessorji diversi ta' *Cables*.

* Kwot. Nru. SUP/TEL 59/83. Provvista ta' *Heavy Duty Paper Trimmer*.

* Kwot. Nru. SUP/TEL 62/83. Provvista ta' *Magnetic Tapes*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgha, l-10 ta' Awissu, 1983, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluġin għal:—

* Kwot. Nru. SUP/TEL 68/83. Provvista ta' *Tests Handsets*.

* Kwot. Nru. SUP/TEL 65/83. Provvista ta' *Recording Thermometers*.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Tele-malta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Lulju, 1983

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 221. Kiri, mhux għall-abitazzjoni tal-fond Flat 3, Nru. 10, Triq Nofs in-Nhar, Valletta. Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop ser jintuża l-fond.

Avviż Nru. 222. Kiri, mhux għall-abitazzjoni tal-kamra Nru. 12, f'48, Triq Sant'Ursola, Valletta. Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop ser jintuża l-fond.

Avviż Nru. 223. Kiri ta' struttura f'Hal-Luqa, biex tintuża bħala *canteen*, kif murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/143/79/1/A.

Avviż Nru. 224. Kiri tal-hanut vojta Nru. 19, Triq il-Merkanti, Valletta.

Avviż Nru. 225. Kiri, għal skopijiet kummerċjali, tal-fond Nru. 73, Triq id-Dejqa, Valletta.

Avviż Nru. 226. Kiri, minn sena għal sena u biex jintuża bħala ġnien, tas-sit Nru. 3 hdejn Blokk B, fil-Qasam tad-Djar Tal-Blat, Hal Qormi, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/5/81/1.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 3rd August, 1983, for:—

Quot. No. SUP/TEL 52/83. Supply of various Cable Accessories.

* Quot. No. SUP/TEL 59/83. Supply of Heavy Duty Paper Trimmer.

* Quot. No. SUP/TEL 62/83. Supply of Magnetic Tapes.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 10th August, 1983, for:—

* Quot. No. SUP/TEL 68/83. Supply of Tests Handsets.

* Quot. No. SUP/TEL 65/83. Supply of Recording Thermometers.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

12th July, 1983

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th July, 1983, for:—

Advt. No. 221. Lease, not for habitation, of premises Flat 3, at No. 10, South Street, Valletta. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 222. Lease, not for habitation of room No. 12, in 48, St Ursola Street, Valletta. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 223. Lease of a structure at Luqa to be used as a canteen, as shown in red on Plan LD/143/79/1/A.

Advt. No. 224. Lease of bare shop No. 19, Merchants Street, Valletta.

Advt. No. 225. Lease, for commercial purposes of premises No. 73, Strait Street, Valletta.

Advt. No. 226. Lease, on a year to year basis for gardening purposes, of site No. 3, adjacent to Block B, Tal-Blat Housing Estate, Qormi, shown in red on Plan LD/5/81/1.

Avviż Nru. 227. Kiri, minn sena għal sena u biex jintuża bħala ġnien, tas-sit Nru. 5, hdejn Blokk Ċ, fil-Qasam tad-Djar Tal-Blat, Hal Qormi, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/5/81/1.

Avviż Nru. 228. Kiri, minn sena għal sena, tas-sit bejn Blokk 5/6, fil-Qasam tad-Djar ta' San Gwann markat B u muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/135/81/3.

Avviż Nru. 229. Kiri, minn sena għal sena, għat-trobbija ta' l-annimali ta' proprjetà fil-limiti ta' Hal Luqa murija bl-aħdar fuq il-Pjanta LD/160/74.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, il-21 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 230. Kiri tal-posta Nru. 35 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 231. Kiri tal-posta Nru. 37 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 232. Kiri tal-posta Nru. 38 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 233. Kiri tal-Posta Nru. 2, fit-Tinda Nru. 1, fis-Suq tal-Pitkali, Ta' Qali.

Avviż Nru. 234. Kiri tal-Maħżen Nru. 52, Triq il-Mithna, Bormla.

Avviż Nru. 235. Kiri għal skopijiet kummerċjali tal-fond Nru. 49, Triq Sant'Antnin, H'Attard.

Avviż Nru. 236. Kiri minn sena għal sena ta' sit, biex jintuża bħala ġnien, fi Triq Bella Vista, San Gwann, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/135/81/6.

Avviż Nru. 237. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit f'San Gwann muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/128/80/4.

Avviż Nru. 238. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit f'San Gwann muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/128/80/4.

Avviż Nru. 239. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit f'San Gwann muri bl-isfar fuq il-Pjanta LD/128/80/4.

Avviż Nru. 240. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit f'San Gwann muri bl-aħdar fuq il-Pjanta LD/128/80/4.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, il-28 ta' Lulju, 1983, għal:—

Avviż Nru. 241. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Kappara, San Giljan, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD/100/83.

Avviż Nru. 242. Kiri għal mhux anqas minn sentejn tal-ħwienet vojta Nri. 3 u 4 fil-Qasam tad-Djar ta' Busugrilla, ir-Rabat, Malta.

Advt. No. 227. Lease, on a year to year basis for gardening purposes, of site No. 5, adjacent to Block C, Tal-Blat Housing Estate, Qormi, shown in red on Plan LD/5/81/1.

Advt. No. 228. Lease, on a year to year basis of a site between Blocks 5/6, Housing Estate, San Gwann, marked B and shown in blue on Plan LD/135/81/3.

Advt. No. 229. Lease, on a year to year basis for the rearing of animals, of property in the limits of Luqa, shown in green on Plan LD/160/74.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 21st July, 1983, for:—

Advt. No. 230. Lease of Stall 35 at the Paola Market, Paola.

Advt. No. 231. Lease of Stall 37 at the Paola Market, Paola.

Advt. No. 232. Lease of Stall 38 at the Paola Market, Paola.

Advt. No. 233. Lease of Stall No. 2 at Shed No. 1, Pitkali Market, Ta' Qali.

Advt. No. 234. Lease of Store No. 52, Windmill Street, Cospicua.

Advt. No. 235. Lease for commercial purposes of premises No. 49, St Anthony Street, Attard.

Advt. No. 236. Lease on a year to year basis for gardening purposes of a site in Bella Vista Road, San Gwann, shown in red on Plan LD/135/81/6.

Advt. No. 237. Grant on perpetual emphyteusis of a site in San Gwann shown in red on Plan LD/128/80/4.

Advt. No. 238. Grant on perpetual emphyteusis of a site in San Gwann shown in blue on Plan LD/128/80/4.

Advt. No. 239. Grant on perpetual emphyteusis of a site in San Gwann shown in yellow on Plan LD/128/80/4.

Advt. No. 240. Grant on perpetual emphyteusis of a site in San Gwann shown in green on Plan LD/128/80/4.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th July, 1983, for:—

Advt. No. 241. Sale of a site in Kappara Road, St Julian's, shown in red on Plan LD/100/83.

Advt. No. 242. Lease for a minimum term of two years of bare shops Nos. 3 and 4, Busugrilla Housing Estate, Rabat, Malta.

Avviż Nru. 243. Kiri ta' proprjetà f'Bieb il-Polverista, Bormla, murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/64/83. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se tintuża l-proprjetà).

Avviż Nru. 244. Kiri tal-ħanut Nru. 4 fiċ-Ċentru Ċiviku tar-Rabat, Malta.

Avviż Nru. 245. Kiri ta' fond fit-tieni sular fiċ-Ċentru Ċiviku tar-Rabat, Malta, muri bl-aħmar u immarkat B fuq il-Pjanta LD/5/77. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond).

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli p̄skritti, li f'flokien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-12 ta' Lulju, 1983

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Chairman iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Lulju, 1983, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 59/83. *Antifoam*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-25 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 75/83. *Overhead Line Markers*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-1 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 50/83. *Transformers*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-8 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 82/83. *Boltijiet, Skorfini, Viti u Washers*.

Avviż/E/Nru. 83/83. *Cable 600/1000V*.

Avviż/E/Nru. 85/83. *Cable 120 sq.mm.*

Avviż/E/Nru. 90/83. *Fuses*.

Taqsim tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/G/Nru. 7/83. *LPG Centrifugal Pumps*.

Kwot./G/Nru. 13/83. *Żebgħa tan-Nitro Synthetic Enamel*.

Advt. No. 243. Lease of property at Polverista Gate, Cospicua, shown in red on Plan LD/64/83. (Tenderers are to state purpose of lease).

Advt. No. 244. Lease of Shop 4, Civic Centre, Rabat, Malta.

Advt. No. 245. Lease of premises at 2nd Floor, Civic Centre, Rabat, Malta, shown in red and marked B on Plan LD/5/77. (Tenderers are to state purpose of lease).

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th July, 1983

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 18th July, 1983, for:—

Advt./E/No. 59/83. *Antifoam*.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 25th July, 1983, for:—

Advt./E/No. 75/83. *Overhead Line Markers*.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 1st August, 1983, for:—

Advt./E/No. 50/83. *Transformers*.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 8th August, 1983, for:—

Advt./E/No. 82/83. *Bolts, Nuts, Screws and Washers*.

Advt./E/No. 83/83. *Cable 600/1000V*.

Advt./E/No. 85/83. *Cable 120 sq.mm.*

Advt./E/No. 90/83. *Fuses*.

Gas Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 19th July, 1983, for:—

Advt./G/No. 7/83. *LPG Centrifugal Pumps*.

Quot./G/No. 13/83. *Nitro Synthetic Enamel Paint*.

Taqsimat ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż./E/Nru. 70/83. *Conductivity Recorders.*

Avviż./E/Nru. 71/83. *33 KV Surge Divertors.*

Kwot./E/Nru. 103/83. *Grip type Jointing Sleeves.*

Kwot./E/Nru. 108/83. *Sluice Valves.*

Kwot./E/Nru. 62/83. *Limi (Għodod).*

Kwot./E/Nru. 107/83. *Oil Jointing Sheets.*

Kwot./E/Nru. 111/83. *Semi Rotary Pump.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-26 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 112/83. *Shredding Machines ta' l-Elettriku (għall-Uffiċċji).*

Kwot./E/Nru. 119/83. *Conduit locknuts u Brass Bushes.*

Kwot./E/Nru. 118/83. *Batteriji 1.5V, Imsiemer, Viti u Rivets.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-2 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż./E/Nru. 81/83. *Bellows tal-Lastiku.*

Kwot./E/Nru. 120/83. *Ballasts.*

Kwot./E/Nru. 122/83. *Cable Clips 16mm.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż./E/Nru. 79/83. *Gate Valves tal-Hadid Fondut.*

Avviż./E/Nru. 92/83. *Ċraret ta' l-Għażel Abjad.*

Kwot./E/Nru. 114/83. *PTFE Tapes.*

Kwot./E/Nru. 115/83. *Seratizzi ta' l-Aħmar.*

Kwot./E/Nru. 117/83. *Twist Drills.*

Kwot./E/Nru. 121/83. *Straight through Joints għal Conductors ta' l-Aluminju.*

Kwot./E/Nru. 123/83. *Vireg għal welding.*

Kwot./E/Nru. 125/83. *Hydraulic Jets.*

Kwot./E/Nru. 126/83. *Ċappetti ta' l-Azzar Artab.*

Taqsimat tal-Petroleum

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./P/Nru. 13/83. *Ilbiesi.*

Electricity Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 19th July, 1983, for:—

Advt./E/No. 70/83. *Conductivity Recorders.*

Advt./E/No. 71/83. *33 KV Surge Divertors.*

Quot./E/No. 103/83. *Grip type Jointing Sleeves.*

Quot./E/No. 108/83. *Sluice Valves.*

Quot./E/No. 62/83. *Files (Tools).*

Quot./E/No. 107/83. *Oil Jointing Sheets.*

Quot./E/No. 111/83. *Semi Rotary Pump.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 26th July, 1983, for:—

Quot./E/No. 112/83. *Electrical (Office) Shredding Machines.*

Quot./E/No. 119/83. *Conduit locknuts and Brass Bushes.*

Quot./E/No. 118/83. *Batteries 1.5V, Nails, Screws and Rivets.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 2nd August, 1983, for:—

Advt./E/No. 81/83. *Rubber Bellows.*

Quot./E/No. 120/83. *Ballasts.*

Quot./E/No. 122/83. *Cable Clips 16mm.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 9th August, 1983, for:—

Advt./E/No. 79/83. *Cast Iron Gate Valves.*

Advt./E/No. 92/83. *White Linen Rags.*

Quot./E/No. 114/83. *PTFE Tapes.*

Quot./E/No. 115/83. *Red Deal Scantlings.*

Quot./E/No. 117/83. *Twist Drills.*

Quot./E/No. 121/83. *Straight through Joints for Aluminium Conductors.*

Quot./E/No. 123/83. *Welding Rods.*

Quot./E/No. 125/83. *Hydraulic Jets.*

Quot./E/No. 126/83. *Mild Steel Hinges.*

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 19th July, 1983, for:—

Quot./P/No. 13/83. *Clothing.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Lulju, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./P/Nru. 17/83. Lubrikanti u *Hydraulic Fluids*.

Kwot./P/Nru. 18/83. Detergent tas-sapun likwidu.

Kwot./P/Nru. 20/83. *Oxy/Acy Cutter/Burner Set*.

Kwot./P/Nru. 19/83. Ingwanti reżistenti għall-*Petrol*.

Irid jithallas dritt ta' Lm1 għal kull kopja ta' l-offerta ta' l-Avviż/E/Nru. 50/83.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Centrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-12 ta' Lulju, 1983

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 26th July, 1983, for:—

Quot./P/No. 17/83. Lubricants and Hydraulic Fluids.

Quot./P/No. 18/83. Liquid soap detergent.

Quot./P/No. 20/83. *Oxy/Acy Cutter/Burner Set*.

Quot./P/No. 19/83. Petrol Resistant Gloves.

A fee of Lm1 will be charged for every copy of tender Advt./E/No. 50/83.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th July, 1983

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that STRAND PALACE AGENCIES LTD., 'Calleja Buildings', Carob Street, St Venera, have filed an application on the 16th February, 1983, for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, coffee substitutes, flour and preparations made from cereals, bread, biscuits, cakes, pastry

and confectionery, ices, honey, treacle, yeast, baking-powder, salt, mustard, pepper, vinegar, spices, sauces, ice produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,546).

(a) The right to the exclusive use of the word CHOC is disclaimed;

(b) This mark and Trade Mark No. 14,573, shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

TOP-CHOC

12th July, 1983

JOSEPH ZAMMIT
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that P. CUTAJAR & CO. LTD., 12, St Paul Street, Valletta, Malta, have filed an application on the 18th May, 1983, for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of paints, varnish-

es, lacquers; preservatives against rust and against deterioration of wood; removal of rust; colouring matters, dyestuffs, mordants; natural resins; metals in foil and powder form for painters and decorators produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,723).

RUSTRAN

12th July, 1983

JOSEPH ZAMMIT
Comptroller of Industrial Property

REGISTRATION OF DESIGNS

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by Patrick J. Micallef, L.P., of 12, Sylvia Flats, Capri Court, Msida, for the registra-

tion of a Design of a CURLED SNAKE JEWELLERY PART, has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with effect from the 10th June, 1983. (Design No. 312).

12th July, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by Patrick J. Micallef, L.P., of 12, Sylvia Flats, Capri Court, Msida, for the registra-

tion of a Design of a POINTED OVAL JEWELLERY DROP, has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with effect from the 10th June, 1983. (Design No. 315).

12th July, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

* * *

CHANGE OF NAMES

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Marks Nos. 13,235, 13,236, 13,237, 13,238, 13,307, 13,308, 13,309 and 13,310

has been changed from TUFF-KOTE DINOL AKTIEBOLAG to DINOL INTERNATIONAL AKTIEBOLAG.

12th July, 1983

JOSEPH ZAMMIT
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Mark No. 5,722 has been

changed from BRITISH SCHERING LIMITED to NICHOLAS LABORATORIES LIMITED.

12th July, 1983

JOSEPH ZAMMIT
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Mark No. 10,109 has been

changed from COMPAGNIE INTERNATIONALE EUROPCAR to EUROPCAR INTERNATIONAL.

12th July, 1983

JOSEPH ZAMMIT
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Mark No. 5,746 has been changed from GUNTHER WAGNER PELIKAN-

WERKE to PELIKAN AKTIENGESellschaft; a Joint Stock Company.

12th July, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

392

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fit-23 ta' Ġunju, 1983, fuq rikors ta' DONALD PACE BONELLO noe' gie ffixsat il-jum tal-11 ta' Awissu, 1983 mid-9.00 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond Flat 1, Block A, Housing Estate, Żabbar, ta' sett għamara tad-dar maqbudin minghand JOSEPH FALZON b'mandat mahruġ fit-23 ta' Diċembru, 1981.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 23 ta' Ġunju, 1983.

J.V. BORG,
għar-Registratur

Translation

BY DECREE given on the 23rd June, 1983 on the application of DONALD PACE BONELLO noe' the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of 11th August, 1983, from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held at Flat 1, Block A, Housing Estate, Żabbar of household furniture seized from the possession of JOSEPH FALZON by a warrant issued on the 23rd December, 1981.

Registry of the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 23rd day of June, 1983.

J.V. BORG,
for Registrar

393

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fit-23 ta' Ġunju, 1983, fuq rikors ta' RAPHAEL sive EFFIE MICALLEF gie ffixsat il-jum tas-16 ta' Awissu, 1983 mid-9.00 a.m. 'il quddiem għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond 80/1, St Nicholas Street, Valletta ta' Refrigerator tal-marka 'Indesit', u Television Set maqbudin minghand CARMEN GALEA b'mandat mahruġ fit-22 ta' Jannar, 1982.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 23 ta' Ġunju, 1983.

J.V. BORG,
għar-Registratur

Translation

BY DECREE given on the 23rd June, 1983 on the application of RAPHAEL sive EFFIE MICALLEF the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of 16th August, 1983 from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held at 80/1, St Nicholas Street, Valletta of a Refrigerator 'Indesit' and a Television Set seized from the possession of CARMEN GALEA by a warrant issued on the 22nd January, 1982.

Registry of the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 23rd day of June, 1983.

J.V. BORG,
for Registrar

394

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fit-23 ta' Ġunju, 1983, fuq rikors ta' ANTONIA MERECIECA gie ffixsat il-jum tat-18 ta' Awissu, 1983 mid-9.00 a.m. 'il quddiem għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond 21, Flat 2, St John Street, Cospicua ta' Television Set 'Team Continent' u għamara ta' salott maqbudin minghand CONCETTA PSAILA b'mandat mahruġ fis-6 ta' April, 1983.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 23 ta' Ġunju, 1983.

J.V. BORG,
għar-Registratur

Translation

BY DECREE given on the 23rd June, 1983 on the application of ANTONIA MERECIECA the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of 18th August, 1983 from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in 21, Flat 2, St John Street, Cospicua of a Television Set 'Team Continent' and a Sitting Room Suite seized from the possession of CONCETTA PSAILA by a warrant issued on the 6th April, 1983.

Registry of the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 23rd day of June, 1983.

J.V. BORG,
for Registrar

395

IKUN jaf kulhadd illi bl-Artikolu 293 (A) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili ta' Ghawdex, b'digriet tat-28 ta' Ġunju, 1983, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAL-MEWT ta' ANGELA DEBONO neè ZAMMIT li jgħib in-numru sitta u erbgħin tas-sena elf disa' mija u tlieta u tmenin (46/1983) fis-sens illi taht l-intestatura intitolata "Fejn twieldet" jiġi mniżżel li l-istess Angela Debono neè Zammit twieldet ir-'Rabat' Ghawdex minflok ix-'Xewkija', Ghawdex.

Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili ta' Ghawdex, illum, 28 ta' Ġunju, 1983.

PAUL G. ZAMMIT
għar-Registratur

Translation

IT is hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293 (A) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts by a decree dated 28th June, 1983, ordered the CORRECTION of the ACT OF DEATH of ANGELA DEBONO neè ZAMMIT bearing registration number forty six of the year one thousand nine hundred and eighty three (46/1983) in the sense that in the column of the act entitled "Place of Birth" be put down that the same Angela Debono neè Zammit was born in 'Rabat', Gozo instead of in 'Xewkija', Gozo.

Court of Revision of Notarial Acts of Gozo, this 28th June, 1983.

PAUL G. ZAMMIT
f/Registrar

TAQSIMA TAT-TAGHRIF — KASTILJA — MALTA
INFORMATION DIVISION — KASTILJA — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI
STATISTICAL PUBLICATIONS

National Accounts 1980	75c	Shipping and Aviation Statistics 1980	30c
National Accounts 1981	75c	Annual Abstract of Statistics 1979	50c
Census of Production 1978 Summary Tables ...	25c	Annual Abstract of Statistics 1980	65c
Census of Production Report for 1978	25c	Education Statistics 1977-78	17c5
Census of Industrial Production 1979 Summary Tables	25c	Education Statistics 1978-79	75c
Census of Industrial Production 1979	Lm1.50c	Education Statistics 1979-80	90c
Quarterly Digest of Statistics — Sept. & Dec. 1980	20c	Malta Trade Statistics Jan./Sept. 1980	Lm1.50c
Quarterly Digest of Statistics — Sept. & Dec. 1981	25c	Malta Trade Statistics March 1981	Lm1.50c
Quarterly Digest of Statistics — March & June 1982	25c	Malta Trade Statistics Sept. 1981	Lm1.50c
Statistical Handbook 1977	50c	Malta Trade Statistics Dec. 1981	Lm1.50c
Shipping and Aviation Statistics 1979	25c	Malta Trade Statistics March/June 1982	Lm1.50c
		Census of Agriculture 1978-79	15c
		Census of Agriculture 1979/80	25c

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Estimates 1982	Lm1	Neutrality Agreement — Malta/Italy 1980 ...	20c
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each	14c	Pensioners List 1979	35c
Budget — Diskors 1981	25c	Pensioners List 1980	50c
Economic Survey 1977	50c	Pensioners List 1981	50c
Economic Survey 1978	50c	Reports on the working of Government Departments covering period between 1st April 1979 and 31st December 1979	35c
Economic Report 1979	25c	Reports on the working of Government Departments 1980	40c
Economic Survey 1980	75c	Reports on the working of Government Departments 1981	50c
Economic Survey 1981	75c	Staff List as at January 1979	Lm1
Estimates 1983	Lm1.25c	Staff List as at 1st March 1982	Lm1.50c
The Register of the Pharmacy Board 1980 ...	10c	Commercial Partnerships Appearing on the Register on 31st December, 1980	Lm1
Diplomatic and Consular Representations in Malta January 1982	30c	Commercial Partnerships appearing on the Register on 31st December, 1982	Lm1
Diplomatic and Consular Representation in Malta — August 1982	30c	The Registers of the Medical Council 1980 ...	50c
Linji Generali tal-Pjan ta' Żvilupp għal Malta, 1973-80	10c	The Registers of the Medical Council Malta 1981 ...	60c
Il-Pjan ta' Żvilupp fi kliem il-Poplu 1981-85 ...	50c	The Registers of the Medical Council — Malta 1982	Lm1
Development Plan 1981-85	Lm1	Demographic Review 1980	30c
Official Documents about the Malta/Libya Dispute on the Dividing Line of the Continental Shelf	50c	Demographic Review 1981	30c
Neutrality Agreement — Malta/U.S.S.R. 1981 ...	20c		

**Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistghu jinxtraw mit-Taqsima tat-Taghrif —
 Stamperija tal-Gvern — Malta**

These Publications are obtainable from the Information Division —
 Government Printing Press — Malta

TAQSIMA TAT-TAGHRIF — KASTILJA — MALTA
INFORMATION DIVISION — KASTILJA — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI
LEGAL PUBLICATIONS

Laws of Malta 1979 (Part I)	80c	Laws of Malta 1981 (Part II)	Lm2.00c
Laws of Malta 1979 (Part II)	Lm1.40c	Standing Orders of the House of Representatives	20c
Laws of Malta 1980 (Part I)	80c	Awards by the Malta Arbitration Tribunal May	
Laws of Malta 1980 (Part II)	Lm1.40c	1969/December 1970	30c
Laws of Malta 1981 (Part I)	Lm1.50c	Income Tax Act 1948	Lm2.00c

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI
MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Nicola Isouard Bijografija	5c	Malta Handbook — December 1982	Lm1.00c
Sir Ugo Mifsud (1889-1942)	2c5	Jum il-Helsien — 31 ta' Marzu, 1979	25c
Guide to Careers by Joseph J. Portelli, Dip. V.G.	5c	Il-Glieda Għall-Helsien	50c
Tables of Equivalents for Imperial, Maltese and Metric Weights and Measures by Fred. C. Bonavia, A. & C.E. and A. Demajo, A. & C.E.	2c5	Il-Glieda Għall-Għixien	50c
Haddiema fil-Kanada minn Gorg Bonavia ...	5c	Is-Sisien tal-Gid	50c
Genna Mitlufa ta' John Milton maqlub għall-Malti minn F. X. Mangion	20c	Il-Gwerra Għall-Imhuh	50c
Highway Code	12c5	Is-Sinsla tan-Nazzjon	50c
Careers and Jobs in the Oil Industry	10c	Sir Temi Zammit and the Controversy on the Goat and Brucellosis	20c
I-Ospizju tal-Furjana u l-Erwieħ ta' Wied Għam- nieq ta' A. Cremona	10c	Historical Development of the concept of Diabetes in Malta	20c
Malta Handbook — August 1981	50c	Constitution of the Republic of Malta	25c

MAPPI TA' MALTA
MAPS OF MALTA

Geological: Malta and Gozo (2 sheets) Lm1.25c

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistghu jinxtraw mit-Taqsima tat-Tagħrif —
Stamperija tal-Gvern — Malta
 These Publications are obtainable from the Information Division —
 Government Printing Press — Malta